

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І. І. МЕЧНИКОВА

Кафедра суспільних комунікацій та регіональних студій



ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної роботи

(Майя НІКОЛАЄВА)

«*серпень*» 2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**«Перша іноземна мова
(турецька мова)»**

(назва навчальної дисципліни)

Рівень вищої освіти: Перший (бакалаврський)

Галузь знань: 29 Міжнародні відносини

Спеціальність: 291 міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії

Освітньо-професійна/наукова програма: Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії (назва ОПП)

Робоча програма навчальної дисципліни «турецька мова» Одеса: ОНУ, 2022. – 17 с.

Розробники: Відімска Катерина Ігорівна, старший викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій; Тарасюк Юлія Матвіївна, старший викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій; Шаглі Ганна Іванівна, старший викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій; Насіківська Віра Миколаївна, викладач кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри суспільних комунікацій та регіональних студій

Протокол № 1 від “30” серпня 2024 р.
В.о. завідувача кафедри _____ (Оксана СНИГОВСЬКА)
(підпис) _____ (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Погоджено із гарантом ОПП Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії _____ (Юлія МАЙСТРЕНКО)
_____ (ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету
Протокол № 1 від “30” серпня 2024 р.
Голова НМК _____ (Олег ХОРОШИЛОВ)
(підпис) _____ (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри _____

Протокол № ____ від “ ____ ” _____ 20__ р.
Завідувач кафедри _____ (_____)
(підпис) _____ (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри _____
Протокол № ____ від “ ____ ” _____ 20__ р.
Завідувач кафедри _____ (_____)
(підпис) _____ (Ім'я ПРІЗВИЩЕ)

1. Опис навчальної дисципліни
турецька мова

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		Очна форма навчання	Заочна форма навчання
Загальна кількість кредитів – 12 годин – 360 змістових модулів – 3	Галузь знань <u>29</u> <u>міжнародні відносини</u> (шифр і назва) Спеціальність <u>291</u> <u>Міжнародні відносини, суспільні комунікації</u> <u>та регіональні студії</u> (код і назва) Рівень вищої освіти: <i>Перший</i> <i>(бакалаврський)</i>	Обов'язкова / Дисципліна вільного вибору	
		Рік підготовки:	
		1-й	
		Семестр	
		1-й і 2-й	
		Лекції	
		Практичні, семінарські	
		72 год – 1-й сем.;	
		72 год – 2-й сем.	
		144 год - рік	
		Лабораторні	
		Самостійна робота	
108 год – 1-й сем.;			
108 год – 2-й сем.			
216 год - рік			
Форма підсумкового контролю: <i>Залік – 1-й семестр.</i> <i>Іспит – 2-й семестр.</i>			

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета: ознайомити здобувачів першого року навчання з турецькою абеткою, правилами читання, побудови речень в теперішньому, майбутньому, минулому часах, навчити писати та розмовляти на буденні теми, розглянути теми культурно-історичного та політологічних циклів Туреччини .

Завдання: вивчити турецьку абетку, відмінки, вивчити граматику для можливості побудови речень для щоденного спілкування, вивчити лексику з розділу побутового спілкування, ознайомитися з темами історико-культурного та політичного циклів життя Туреччини.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

ЗК12 Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

СК6 Здатність застосовувати засади дипломатичної та консульської служби, дипломатичного протоколу та етикету, уміння вести дипломатичне та ділове листування (українською та іноземними мовами).

СК7 Здатність аналізувати міжнародні інтеграційні процеси у світі та на Європейському континенті, та місце в них України.

СК12 Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та іноземними мовами).

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач/-ка вищої освіти повинен/-на

РН01 Знати та розуміти природу міжнародних відносин та регіонального розвитку, еволюцію, стан теоретичних досліджень міжнародних відносин та світової політики, а також природу та джерела політики держав на міжнародній арені і діяльності інших учасників міжнародних відносин.

РН10 Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії, підготовки аналітичних та дослідницьких документів.

РН12 Володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема, з фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів.

РН13 Вести фахову дискусію з проблем міжнародних відносин, міжнародних комунікацій, регіональних студій, зовнішньої політичної діяльності, аргументувати свою позицію, поважати опонентів та їхню точку зору.

3. Зміст навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Мовний аспект.

Тема 1. Фонетика та структура турецької мови. Звуки турецької мови: голосні та приголосні. 1.2. Класифікація голосних звуків. 1.3. Голосні ö, ü. 1.4. Закон гармонії голосних. 1.5. Класифікація приголосних звуків. 1.6. Приголосні Ğğ, Yy, Çç, Ss. Закон гармонії голосних. 1.7. Закон гармонії приголосних.

Тема 2. Афікси присвійності. 2.2. Афікси множини **-ler/-ler**. Іменний присудок 3-ої особи однини. Вказівні займенники. 2.3. Неозначений артикль **bir**. 2.4. Присвійні займенники та афікси присвійності. 2.5. Випадки перетворення кінцевих глухих приголосних у дзвінкі приголосні. 2.6. Випадки падіння вузького голосного у корені слова. 2.7. Випадки подвоєння приголосних. 2.8. Місцевий відмінок.

Тема 3. Теперішній час. Складений іменний присудок у теперішнім часі. Особові займенники. Іменний присудок у теперішнім часі. Місцевий відмінок. Відмінювання іменників з афіксами місцевого відмінка. Складений іменний присудок у місцевому відмінку. Слово **kendi** – свій, власний. Слова **burası, şurası, orası**. Слова **kendi, ise**. Протиставний сполучник **ama**. Стверджувальна форма теперішнього часу на **-uyor**. Заперечна форма теперішнього часу на **-uyor**. Питальна форма теперішнього часу на **-uyor**. Відносний

(безафіксний) ізафет. Час у годинах. Вживання дієслова istemek. Конструкції -mak gerek, -mak gerek. Форма можливості та неможливості у теперішньому часі на -yor

Тема 4. Відмінки. Давальний відмінок. Вихідний відмінок. Родовий відмінок. Присвійний ізафет. Складні визначальні словосполучення. Службові слова. Афікс -sa. Порядкові числа. Післяйменник sonra . Післяйменник önce/evvel. Післяйменник ile. Знахідний відмінок . Словотвірний афікс -ci. Післяйменник beri. Словотвірний афікс -lı. Словосполучення bir kimse, bir şey, bir yer з різними відмінками. Віддієслівні іменники.

Тема 5. Минулий час. Іменний присудок минулого часу.. Стверджувальна форма минулого часу. Заперечна форма минулого часу. Питальна форма минулого часу. Форма можливості та неможливості минулого часу. Післяйменник için, dolayı, ötürü. Післяйменник hakkında, dair. Післяйменник üzere. Оборот –a rağmen/karşın.

Тема 6. Майбутній час. Бажаний спосіб першої особи однини. Бажаний спосіб першої особи множини. Пряма мова. Дієприслівник –(y)ır. Стверджувальна форма майбутнього часу. Заперечна форма майбутнього часу. Питальна форма майбутнього часу. Форма можливості та неможливості майбутнього часу. Форма –dıktan sonra. Слово kendi. Післяйменник Kadar. Словотвірний афікс -lık. Конструкція -mak zorunda olmak (gerkmek)

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Мовленнєвий аспект.

Тема 7. Привітання. Знайомство. Презентація себе (розповідь про себе, свою родину, місце і мету навчання). Знайомство (*Tanışma*) Моя зовнішність (Benim görünüşüm) Я – студент (Ben öğrenciyim). Моя родина (Aile). Сімейне древо (Aile ağacı). Чому я вивчаю турецьку? (*neden türkçe öğreniyorum?*).

Тема 8. Моє повсякденне життя. Мій робочий день (*İş günüm*) В університеті (Üniversitede). У продуктовому магазині (Manavda). У магазині одягу (Giyim mağazasında). Мій вільний вечір (Boş akşam). Моє хобі (Hobilerim) . Спорт (Spor). У банку (Bankada). У лікарні (Hastahanedede). Моя майбутня робота (Gelecek mesleğim).

Тема 9. Положення в просторі, транспорт, кольори. Будинок, де я живу. Моя кімната. Моє місто / село. Країна, де я живу. Орієнтування на місцевості. Діалоги щодо знаходження певної адреси / вулиці / будинку тощо. Види транспорту + подорожі. Міський транспорт. Як дістатися до ...? Опис будинку / квартири / кімнати, де я живу з використанням службових іменників. Текст « Одеса» (*Odesa*).

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. Історико-культурний аспект

Тема 10. Географічне та політичне положення Туреччини. Географія та клімат Туреччини. Географічні регіони Туреччини. Геополітичне положення Туреччини.

Тема 11. Історія Туреччини. Загальні відомості про етапи розвитку та становлення Турецької Республіки. Основні історичні постаті періоду Османської доби та ТР. Дипломатичний етикет та протокол Османської доби. Україно-турецькі відносини: історичний вимір. Зовнішня політика сучасної Туреччини: інтеграційні об'єднання.

Тема 12. Культура та звичаї турецького народу. Загальні відомості про культурні традиції турецького суспільства: звичаї, свята, сімейний устрій, особливості спілкування в родині.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви	Кількість годин
-------	-----------------

змістових модулів і тем	Денна форма						Заочна форма					
	усьог о	у тому числі					ус ьог о	у тому числі				
		л	п	ла б	с.р.	інд.		л	п	Ла б	інд	с.р .
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ЗМІСТОВИЙ ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. Мовний аспект.												
Тема 1. Фонетика та структура турецької мови	20		8		12							
Тема 2. Афікси присвійності.	20		8		12							
Тема 3. Теперішній час	20		8		12							
Тема 4. Відмінки	20		8		12							
Тема 5. Минулий час	20		8		12							
Тема 6 Майбутній час	20		8		12							
<i>Разом за змістовим модулем 1</i>	120		48		72							
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II. Мовленнєвий аспект.												
Тема 7. Привітання. Знайомство. Презентація себе (розповідь про себе, свою родину, місце і мету навчання).	40		16		24							
Тема 8. Моє повсякденне життя	40		16		24							
Тема 9. Положення в просторі, транспорт. Будинок, де я живу. Моя кімната. Моє місто / село. Країна, де я живу.	40		16		24							
<i>Разом за змістовим модулем 2</i>	120		48		72							
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ III. Історико-культурний аспект												
Тема 10. Географічне положення Туреччини.	40		16		24							
Тема 11. Історія Туреччини	40		16		24							
Тема 12. Культура та звичаї турецького народу.	40		16		24							
<i>Разом за змістовим модулем 3</i>	120		48		72							
Усього годин	360		144		216							

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	<p>Тема 1. Фонетика та структура турецької мови.</p> <p>1.1. Звуки турецької мови: голосні та приголосні. 1.2. Класифікація голосних звуків. 1.3. Голосні ö, ü. 1.4. Закон гармонії голосних. 1.5. Класифікація приголосних звуків. 1.6. Приголосні Ğğ, Yu, Çç, Ss. 1.7. Закон гармонії голосних. 1.8. Закон гармонії приголосних.</p>	8
2	<p>Тема 2. Афікси присвійності.</p> <p>2.1. Афікси множини -ler/-ler. 2.2. Іменний присудок 3-ої особи однини. Вказівні займенники. 2.3. Неозначений артикль bir. 2.4. Присвійні займенники та афікси присвійності. 2.5. Випадки перетворення кінцевих глухих приголосних у дзвінкі приголосні. 2.6. Випадки падіння вузького голосного у корені слова. 2.7. Випадки подвоєння приголосних. 2.8. Місцевий відмінок.</p>	8
3	<p>Тема 3. Теперішній час на -уог.</p> <p>3.1. Складений іменний присудок у теперішнім часі. 3.2. Особові займенники. 3.3. Іменний присудок у теперішнім часі. 3.4. Місцевий відмінок. 3.5. Відмінювання іменників з афіксами місцевого відмінка . 3.6. Складений іменний присудок у місцевому відмінку Слово kendi – свій, власний. 3.7. Слова burası, şurası, orası 3.8. Слова kendi, ise. 3.9. Протиставний сполучник ama. 3.10. Стверджувальна форма теперішнього часу на -уог. 3.11. Заперечна форма теперішнього часу на -уог. 3.12. Питальна форма теперішнього часу на -уог. 3.13. Відносний (безафіксний) ізафет. 3.14. Час у годинах. Вживання дієслова istemek. 3.15. Конструкції -mak gerek, -ma-mak gerek. 3.16. Форма можливості та неможливості у теперішньому часі на -уог.</p>	8

4	<p>Тема 4. Відмінки.</p> <p>4.1. Давальний відмінок. 4.2. Вихідний відмінок. 4.3. Родовий відмінок. 4.4. Присвійний ізафет. 4.5. Складні визначальні словосполучення. 4.6. Службові слова. 4.7. Афікс -са. 4.8. Порядкові числа. 4.9. Післяйменник sonra. 4.10. Післяйменник önce/evvel. 4.11. Післяйменник ile. 4.12. Знахідний відмінок. 4.13. Словотвірний афікс -сі. 4.14. Післяйменник beri. 4.15. Словотвірний афікс -лі. 4.16. Словосполучення bir kimse, bir şey, bir yer з різними відмінками. 4.17. Віддієслівні іменники.</p>	8
5	<p>Тема 5. Минулий час.</p> <p>5.1. Іменний присудок минулого часу. 5.2. Стверджувальна форма минулого часу. 5.3. Заперечна форма минулого часу. 5.4. Питальна форма минулого часу. 5.5. Форма можливості та неможливості минулого часу. 5.6. Післяйменник için, dolayı, ötürü. 5.7. Післяйменник hakkında, dair. 5.8. Післяйменник üzere. 5.9. Оборот –a rağmen/karşın.</p>	8
6	<p>Тема 6. Майбутній час.</p> <p>6.1. Бажаний спосіб першої особи однини. 6.2. Бажаний спосіб першої особи множини. 6.3. Пряма мова. 6.4. Дієприслівник –(у)р. 6.5. Стверджувальна форма майбутнього часу. Заперечна форма майбутнього часу. Питальна форма майбутнього часу. 6.6. Форма можливості та неможливості майбутнього часу. 6.7. Форма –dıktan sonra. 6.8. Слово kendi. 6.9. Післяйменник Kadar. 6.10. Словотвірний афікс -lık. 6.11. Конструкція -mak zorunda olmak (germek)</p>	8
7	<p>Тема 7. Привітання. Знайомство. Презентація себе (розповідь про себе, свою родину, місце і мету навчання). 7.1. Знайомство (<i>Tanışma</i>).</p> <p>7.1. Моя зовнішність (Benim görünüşüm). 7.2. Я – студент (Ben öğrenciyim). 7.3. Моя родина (Aile). 7.4. Сімейне древо (Aile ağacı). 7.5. Чому я вивчаю турецьку? (<i>neden türkçe öğreniyorum?</i>)</p>	16

8	Тема 8. Моє повсякденне життя. 8.1. Мій робочий день (<i>İş günüm</i>). 8.2. В університеті (<i>Üniversitede</i>). 8.3. У продуктовому магазині (<i>Manavda</i>). 8.4. У магазині одягу (<i>Giyim mağazasında</i>) 8.5. Мій вільний вечір (<i>Boş akşam</i>). 8.6. Моє хобі (<i>Hobilerim</i>) 8.7. Спорт (<i>Spor</i>). 8.9. У банку (<i>Bankada</i>). 8.10. У лікарні (<i>Hastahanede</i>). 8.11. Моя майбутня робота (<i>Gelecek mesleğim</i>)	16
9	Тема 9. Положення в просторі, транспорт. Будинок, де я живу. Моя кімната. Моє місто / село. Країна, де я живу. 9.1. Орієнтування на місцевості. Діалоги щодо знаходження певної адреси / вулиці / будинку тощо. Види транспорту + подорожі. Міський транспорт. Як дістатися до ...? Опис будинку / квартири / кімнати, де я живу з використанням службових іменників. 9.2. Текст «Одеса» (<i>Odesa</i>).	16
10	Тема 10. Географічне та політичне положення Туреччини. 10.1. Географія та клімат Туреччини. 10.2. Географічні регіони Туреччини. 10.3. Геополітика Туреччина. Початок становлення Україно – Турецьких відносин	16
11	Тема 11. Історія Туреччини. 11.1. Загальні відомості про етапи розвитку та становлення Турецької Республіки. 11.2. Основні історичні постаті періоду Османської доби та Турецької Республіки. 11.3. Дипломатичний етикет та протокол Османської доби.	16
12	Тема 12. Культура та звичаї турецького народу. 12.1. Загальні відомості про культурні традиції турецького суспільства: звичаї, свята, сімейний устрій, особливості спілкування в родині.	16
	Разом	144

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття не передбачені.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Тема 1. Фонетика та структура турецької мови. 1.1- 1.8. Вивчити турецьку абетку. Розуміти закони гармонії голосних та приголосних. Знати класифікацію голосних та приголосних.	12
2	Тема 2. Афікси присвійності. 2.1 – 2.8. Опрацювання теоретичних основ теми «Множина». Знати та вміти відмінювати по особах афікси присвійності. Виконати граматичні вправи. Значи випадки одзвінчення ти випадання, вміти користуватися на практиці.	12

3	Тема 3. Теперішній час на -yor. 3.1 – 3.16. Вміти відмінювати теперішній час в усіх формах дієслова. Вміти використовувати місцевий відмінок. Пропрацювати тему «Час у годинах». Підготовка до виступу на практичних заняттях. Виконати письмові завдання. Вміти усно перекладати речення згідно теми.	12
4	Тема 4. Відмінки. 4.1.- 4.17. Опрацювання теоретичних основ усіх відмінків турецької мови. Вміти використовувати та перекладати відмінки у реченнях. Зробити конспект та вивчити изафетні ланцюги. Виконати письмові завдання. Вміти усно перекладати речення згідно теми.	12
5	Тема 5. Минулий час. 5.1 – 5.9. Вміти відмінювати минулий час в усіх формах дієслова. Написання перекладів з вживанням різноманітних конструкцій за темою. Виконати письмові завдання. Вміти усно перекладати речення згідно теми.	12
6	Тема 6. Майбутній час. 6.1.- 6.11. Вміти відмінювати майбутній час в усіх формах дієслова. Зробити конспекти та вивчити усі додаткові мовленнєві звороти, котрі включені до теми. Виконати письмові завдання. Вміти усно перекладати речення згідно теми.	12
7	Тема 7. Привітання. Знайомство. Презентація себе (розповідь про себе, свою родину, місце і мету навчання). 7.1.Написати діалог на тему «Tanışma». Групова доповідь. 7.2.Підготувати мовний опис про себе. Підготовка до виступу на практичних заняттях. 7.3.Написати есе за темою «Benim ailem». Підготувати презентацію родинного дерева. Усна доповідь з презентацією. 7.4.Підготувати опис зовнішності, характеру та риси близького друга. Підготовка до виступу на практичних заняттях. 7.5. Написати міні-есе «Чому я вчу турецьку мову?».	24
8	Тема 8. Моє повсякденне життя. 8.1. Написати власний розпорядок дня за годинами і днями тижня. 8.2. Підготувати міні-презентацію за темою «Мої уподобання, моє дозвілля, хобі». 8.3 – 8.11. Вивчити на пам'ять усі діалоги пов'язані з темою.	24
9	Тема 9. Положення в просторі, транспорт. Будинок, де я живу. Моя кімната. Моє місто / село. Країна, де я живу. 9.1.Підготувати усний твір «Будинок / квартира / кімната, де я живу» з використанням службових іменників. 9.2. Написати опис свого рідного міста. Підготувати діалог «Як пройти до....?»	24
10	Тема 10. Географічне положення Туреччини. 10.1. 10.2. Вміти показувати на мапі регіони Туреччини. Надати географічну характеристику географічного положення Туреччини. Вивчити напам'ять назви регіонів та міст турецькою мовою, вміти знаходити їх на карті. Знати сучасне геополітичне положення Туреччини. Знати основні засади відносин між Україною та Туреччиною.	24
11	Тема 11. Історія Туреччини. 11.1- 11.2. Надати інформацію про періодизацію та основні історичні події Османської доби. Знайти приклад дипломатичного листування періоду Османської доби. Прочитати біографію Мустафи Кемалю Ататюрка. Підготувати доповідь про історію Стамбулу.	24

12	Тема 12. Культура та звичаї турецького народу. 12.1. Описати склад та ієрархію турецької родини. Знати турецькою членів родини. Прочитати та переказати текст про свята в Туреччині та особливості їх святкування. 12.2. Зробити реферат на тему: «Життя та побут звичайної турецької родини».	24
	Разом	216

До самостійної роботи відноситься (на вибір викладача):

- [1] – підготовка до практичних занять;
- [2] – написання рефератів, ессе;
- [3] – індивідуальне навчально-дослідне завдання;

9. Методи навчання

1. Словесні методи: розповідь, бесіда, переказ, обговорення тематичного тексту і тем, пов'язаних з тематикою заняття, драматизація діалогів.

2. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.

3. Практичні методи: вправи, навчальна праця. Серед вправ виділяють:

а) усні вправи:

- вправи на закріплення лексичного матеріалу;
- вправи на синоніми і антоніми;
- вправи на переклад з турецької мови на українську;
- вправи на переклад з української мови на турецьку;
- вправи на підстановку;

б) письмові вправи: диктанти, твори, конспекти, переклади.

4. Робота з підручником.

5. Відео і аудіо матеріал. Вправи, що розвивають і формують навички сприйняття інформації на слух.

Викладання матеріалу ведеться у послідовному порядку, коли більш прості моделі стають частинами складних моделей, які можуть бути безпосередньо використані у практичній бесіді. Під час викладання використовуються методичні посібники, підручники українських та турецьких авторів, аудіо, відео, а також інтернет ресурси.

10. Форми контролю і методи оцінювання (у т.ч. критерії оцінювання результатів навчання)

Об'єктами контролю виступають навички і вміння студентів здійснювати мовленнєву діяльність у говорінні, аудіюванні, читанні, письмі у межах засвоєного мовного, мовленнєвого та історико-культурного матеріалу. Форми контролю націлені на перевірку знань і навичок, які студенти опанували протягом курсу, і висвітлюють рівень їхньої підготовки з різних аспектів (говоріння, письмо, аудіювання).

При вивченні турецької мови здійснюється поточний та підсумковий контроль. Поточний контроль проводиться з метою визначення рівня підготовленості студентів із певних тем, розділів робочої програми, якості виконання конкретних завдань та здійснюється впродовж року під час проведення аудиторних (практичних) занять та при виконанні самостійної роботи.

Таким чином, відбувається поточне оцінювання:

- Теоретичного програмного матеріалу, що викладається в аудиторії;
- тем, які обговорюються та відпрацьовуються на практичних заняттях;
- програмного матеріалу для самостійного вивчення, який передбачений робочою програмою та уміщує індивідуальні завдання: реферати, презентації, тематичний тезаурус тощо.

Форма підсумкового контролю – залік у 1 семестрі, іспит у 2 семестрі. Залік виставляється за результатами роботи здобувачів упродовж усього семестру. Підсумкова оцінка визначається як проста сума балів за результатами поточного контролю за 100-бальною шкалою. Здобувачі одержують підсумкові оцінки за залікову навчальну дисципліну, якщо за результатами поточного контролю набирають 60 і більше балів.

Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла менше 60 балів, то він/вона повинен/-на виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів отримати відповідну кількість залікових балів із дисципліни. Якщо за результатами поточного контролю здобувач/-ка набрав/-ла 60 і більше балів, проте хоче поліпшити свій підсумковий результат, він/вона також може виконати залікове завдання і з урахуванням його результатів підвищити свою підсумкову оцінку з дисципліни.

ЗАГАЛЬНІ КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Оцінка за національною шкалою	Теоретична підготовка	Практична підготовка
*Відмінно	<p style="text-align: center;">Здобувач освіти</p> <p>володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей; глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних питань, використовуючи при цьому нормативну, обов'язкову та додаткову літературу; робить самостійні висновки, виявляє причинно-наслідкові зв'язки; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань. Здобувач здатен виділяти суттєві ознаки вивченого, формувати висновки і узагальнення, вільно оперувати фактами та відомостями</p>	<p>може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; виконує творчі завдання та ініціює нові шляхи їх виконання; вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу; проявляє творчий підхід до виконання індивідуальних та колективних завдань при самостійній роботі</p>

Добре	достатньо володіє матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, використовуючи при цьому нормативну та обов'язкову літературу; при представленні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, застосовує знання для розв'язання стандартних ситуацій; аналізує навчальну інформацію, але допускає окремі неточності та незначні помилки	правильно вирішив більшість завдань; має стійкі навички виконання завдання
Задовільно	володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні, знає основні поняття навчального матеріалу; має ускладнення під час виділення суттєвих ознак вивченого	може використовувати знання в стандартних ситуаціях, має елементарні навички виконання завдання
Незадовільно з можливістю повторного складання	володіє навчальним матеріалом поверхово й фрагментарно (без аргументації та обґрунтування); безсистемно виокремлює випадкові ознаки вивченого; не вміє робити найпростіші операції аналізу і синтезу; робити узагальнення, висновки; під час відповіді допускаються суттєві помилки	недостатньо розкриває сутність практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності, правильно вирішив окремі розрахункові/тестові завдання за допомогою викладача, відсутні сформовані уміння та навички
Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не володіє навчальним матеріалом	виконує лише елементи завдання, потребує постійної допомоги викладача

Критерії оцінювання самостійної роботи

Вид	Максимальна кількість балів	Критерії оцінювання навчальних досягнень
Презентація	10	здатність студента/-ки презентувати доповідь, відповідно до змісту навчального матеріалу та супроводити її оригінальним візуальним представленням.

Реферат	10	здатність здійснювати узагальнення на основі опрацювання теоретичного матеріалу та відсутність помилок при оформленні цитування й посилань на джерела; продемонструвати дотримання лексичних, фразеологічних, граматичних і стилістичних норм турецької літературної мови.
Тезаурус	2	вміння студента/-ки працювати зі спеціальною термінологією (її тлумаченням, роз'ясненням, коментарями).
Практичне завдання	2	Самостійність та змістовність виконання практичного завдання. Його відповідність поставленим цілям.

11. Питання для періодичного та підсумкового контролю

1. Закон гармонії голосних. Закон гармонії приголосних.
2. Слова var - є; yok - немає; var mı? - є ?; yok mu? - ні?
3. Питальні слова kimin? - чий ?, чия ?, чие ?; kimlerin? - чиї? Негативне слово değil.
4. Присвійні займенники і афікси приналежності однини і множини.
5. Особисті займенники. Іменний присудок в теперішньому часі. Афікси дієслівності.
6. Слово «kendi» в значенні «сам».
7. Місцевий відмінок.
8. Давальний відмінок.
9. Вихідний відмінок.
10. Родовий відмінок
11. Іменний присудок в місцевому відмінку.
12. Слово «kendi» в значенні «свій», «власний».
13. Відносний (одноафіксний) ізафет.
14. Редуплікація (подвоєння) прикметників.
15. Теперішній час дійсного способу (всі форми).
16. Наказовий спосіб другої особи однини (позитивна і стверджувальна форми).
17. Вживання дієслова:
18. Інфінітив дієслова в іменному пропозиції. Конструкція -mak gerek (lâzım), -ma-mak gerek (lâzım).
19. Безафіксний ізафет.
20. Форма можливості і вміння в теперішньому часі на -уог.
21. Форма неможливості в теперішньому часі на -уог.
22. Присвійний (двуафіксний) ізафет. Складні визначальні словосполучення.
23. Службові імена.
24. Афікс **-ca**.
25. Порядкові числівники.
26. Післяслог **sonra**.
27. Післяслог **önce i evvel**.
28. Післяслог **ile**.
29. Знахідний відмінок. Дієслова перехідні і неперехідні.
30. Словотворчий афікс -сі.
31. Віддієслівні імена.
32. Післяслог **beri**. Афікс -dığ в поєднанні зі словами, що вказують на проміжок часу.
33. Наказовий спосіб.
34. Словотворчий афікс -İ.

12. Розподіл балів, які отримують студенти

Форма для заліку в 1 семестрі

Поточний та періодичний контроль							Сума балів
Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3	Індивідуальні самостійні завдання	
T 1	T 2	T3	T 7	T8	T 10		
8	8	9	10	15	25		25
							100

Форма для іспиту в 2 семестрі

Поточний та періодичний контроль						Підсумковий контроль (іспит)	Сума балів
Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2		Змістовий модуль 3		
T 4	T 5	T6	T 9		T 11	T12	
6	7	7	20		10	10	40
							100

Контрольні роботи за змістовими модулями здійснюються у формі письмових тестових завдань після завершення вивчення навчального матеріалу кожного змістового модуля. Підсумковий контроль проводиться в змішаній (письмовій і усній) формі.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної дисципліни	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
85 – 89	B	добре	
75 – 84	C	задовільно	
70 – 74	D		
60 – 69	E		
35 – 59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0 – 34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

13. Навчально - Методичне забезпечення

1. Робоча навчальна програма дисципліни.
2. Силабус курсу «Турецька мова» для 1 курсу (бакалаврат). Одеса, 2022. 7 с.
3. Основний навчальний матеріал (підручники та посібники).
 - Відімска К. І. Турецька мова. Граматика. Частина І: навчально-методичний посібник для студентів ф-ту міжнародних відносин, політології та соціології спец. 291

«Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» / Відімська К.І., Київ, «Освіта України», 2023. – 120 с

- Відімська К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І.Мечникова, 2017. 30 с.

5. Допоміжний навчальний матеріал (словники, довідники, роздатковий матеріал, автентичні тематичні публікації у спеціалізованих турецькомовних періодичних виданнях, матеріали з Інтернету, навчальні аудіо-/ відеоматеріали).

- Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч.навчально-методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, 2017. 92 с.
- Örnekleriyle Türkçe Sözlük: [dörtcilt] / [yazma komisyonu üyeleri: Ahmed Fidan, Nevin Kardeş, Salih Önen, Sevgi Gökdemir, Hanifi Erkıran, Hasan Koç, Namiye Başbuğ]. İstanbul: Milli Eğitim Basımevi, 2002. 3337 s.
- Türkçe Sözlük: [iki cilt] / [hazırlayanlar İsmail Parlatır, Nevzat Gözaydın, Hamza Zülfikar, Belgin Tezcan Aksu, Seyfullah Türkmen, Yaşar Yılmaz]. – [9. baskı]. Ankara: Türk Tarih Kurumu Basımevi, 1998. 2523s.
- 3. Yunus Emre Enstitüsü: вивчай турецьку по відео (<https://www.yee.org.tr/tr/videolarla-turkce-ogren>)

4. Навчальні матеріали для самостійної роботи (методичні рекомендації і розробки, робочі зошити, банк завдань для здійснення формуючої, розвивальної, регулюючої та мотивуючої індивідуалізації).

- Yedi İklim Türkçe A1. Ders kitabı. Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 193s
- Yedi İklim Türkçe A1. Çalışma Kitabı. Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 193s
- Resimlerle Kelime Öğreniyorum. . Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 106S

5. Пакети тестових завдань для підсумкового контролю та бланк завдань для поточного і рубіжного контролю.

- Турецька мова [1 курс] : метод. вказівки до вивч. навч. дисципліни для здобувачів першого курсу першого (бакалавр.) рівня вищ. освіти спец. 291 «Міжнар. відносини, сусп. комунікації та регіон. студії» / уклад.: К. І. Відімська, Ю. М. Тарасюк, Г. І. Шаглі, В. М. Насіківська. — Одеса : Астропринт, 2023. — 28 с.

6. Клас-рум навчальної дисципліни «Турецька мова»
<https://classroom.google.com/c/MTY3NjQ2NTkyMzQ5>

Матеріально-технічне забезпечення дисципліни (аудиторні аудіовізуальні технічні засоби навчання: комп'ютер з колонками, електронна дошка, проектор)

14. Рекомендована література

Основна література

1. Відімська К. І. Турецька мова. Розмовна практика для студентів першого курсу: методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І.І.Мечникова, 2017. 30 с.
2. Відімська К. І. Турецька мова. Граматика. Частина І: навчально-методичний посібник для студентів ф-ту міжнародних відносин, політології та соціології спец. 291 «Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії» / Відімська К.І., Київ, «Освіта України», 2023. – 120 с.
3. Тарасюк Ю.М. Лінгвокраїнознавство Турецької Республіки, ч. 1: навчально-методичний посібник. Одеса: Одеський національний університет імені І. І. Мечникова, 2017. 92 с.
4. Шаглі Г.І. Турецька мова. Частина І. Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2020. 250 с.
5. Yedi İklim Türkçe A1. Ders kitabı. Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 193s

Додаткова література

1. Yedi İklim Türkçe A1. Çalışma Kitabı. Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 193s
2. Resimlerle Kelime Öğreniyorum. . Yunus Emre Enstitüsü. Ankara, 2018. 106S
3. Örnekleriyle Türkçe Sözlük: [dörtcilt] / [yazma komisyonu üyeleri: Ahmed Fidan, Nevin Kardeş, Salih Önen, Sevgi Gökdemir, Hanifi Erkıran, Hasan Koç, Namiye Başbuğ]. İstanbul: Milli Eğitim Basımevi, 2002. 3337 s.
4. Türkçe Sözlük: [iki cilt] / [hazırlayanlar İsmail Parlatır, Nevzat Gözaydın, Hamza Zülfikar, Belgin Tezcan Aksu, Seyfullah Türkmen, Yaşar Yılmaz]. – [9. baskı]. Ankara: Türk Tarih Kurumu Basımevi, 1998. 2523s.

15. Електронні інформаційні ресурси

1. Yunus Emre Enstitüsü: турецька мова (<https://www.yee.org.tr/tr/faaliyet/turkceyi-yunus-emre-enstitusunde-ogren>)
2. Yunus Emre Enstitüsü: знайомство з культурою Туреччини (<https://www.yee.org.tr/tr/faaliyet/turk-kulturuyle-tanisin>)
3. Yunus Emre Enstitüsü: вивчай турецьку по відео (<https://www.yee.org.tr/tr/videolarla-turkce-ogren>)